

# Curriculum Vitae

## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome           FRANCESCA  
Cognome       COTUGNO  
E-mail         francesca.cotugno@unipa.it

## FORMAZIONE TITOLI

### Formazione

- **Dottorato in Filologia, Letteratura e Linguistica (XXX ciclo), Università di Pisa - Università di Gent (Belgio):** "The Linguistic Variations of Latin in Roman Britain. Supervisor: Giovanna Marotta (Università di Pisa), Giovanbattista Galdi (Università di Gent). Temi di ricerca: Linguistica storica, latino non letterario della Britannia romana, linguistica latina, fonologia latina, linguistica celtica, linguistica germanica, paleografia.

- **Laurea magistrale in Linguistica teorica e applicata, Università di Pisa:** "Le tavolette di Vindolanda: elementi nuovi per lo studio della lingua latina". Supervisor: Giovanna Marotta, Andrea Nuti, Rolando Ferri. Temi di ricerca: Tavolette di Vindolanda, linguistica latina, paleografia, linguistica celtica, linguistica germanica.

- **Laurea triennale in Lettere indirizzo Linguistico, Università di Pisa:** "Modalità di passaggio dei prestiti lessicali dal sanscrito alle lingue dravidiche". Supervisore: Emanuela Panattoni. Temi di ricerca: Fonologia indoeuropea, fonologia non-indoeuropea; studio dei prestiti

- **Certificazione di Counselor professionale nella relazione d'aiuto** - Scuola di Psicoterapia Comparata (Firenze)

### Titoli

- **Abilitazione Scientifica Nazionale ASN** alle funzioni di professore universitario di seconda fascia per il Settore concorsuale 10/G1

- **Qualificata alla funzione di maître de conférences** per il settore concorsuale 07 – Sciences du Langage Linguistique et Phonétique général

- **Segretario della Società CISPELS** (Coordinamento Intersocietario per la Storia del Pensiero Linguistico e Semiotico)

## ATTIVITA' DIDATTICA

- **Epigraphy Graduate Class (Università di Oxford)**
- **Levels of the Linguistic analysis (Università di Verona)**
- **Fonetica e fonologia (Università di Verona)**
- **Glottodidattica (Università 'Guglielmo Marconi' - Roma)**
- **Linguistica Italiana (Università 'Guglielmo Marconi' - Roma)**
- **Linguistica e Informatica (Università di Verona)**
- **Linguistica Generale (Università di Palermo)**
- **Didattica delle lingue e metodologia CLIL (Università di Palermo)**

#### RICERCHE FINANZIATE

## **Progetto Eurostart 2025 - FRAG – Fractured Roots: Ancestry and Genealogies across Gaul and the Germanies**

Responsabile scientifico: [Francesca Cotugno](#)

**Gruppo di ricerca:** Claudio Cataldi, Edoardo Galfré

**Collaborazioni:** Bernhard Bauer (Universität Graz), Serena Barchi (Università della Tuscia), Paola Cotticelli-Kurras (Università di Verona), Pietro Carlo Maria Giusteri (Universität Graz), Francesco Rovai (Università di Pisa), Silvia Tantimonaco (Università di Oviedo), Lucia Tamponi (Università di Pisa)

#### **Breve descrizione del progetto:**

FRAG si colloca pienamente negli obiettivi del bando EUROSTART, proponendo un approccio innovativo alla documentazione epigrafica delle province nord-occidentali dell'Impero romano. La frammentarietà delle fonti non è considerata un deficit, ma un dispositivo epistemico che consente di osservare, con precisione microstorica, i processi di costruzione e negoziazione delle identità celtiche e germaniche tra I sec. a.C. e III sec. d.C. Teonimi con epiteti locali, onomastica mista e fenomeni grafico-fonologici vengono trattati come indicatori privilegiati delle dinamiche di appartenenza e delle forme di interazione linguistica nelle comunità provinciali.

Il progetto si articola nella realizzazione di un'infrastruttura digitale georiferita conforme agli standard FAIR, basata su PostGIS, GeoServer e Leaflet, e supportata da un sistema di annotazione linguistica modellato secondo TEI/XML e RDF. Questa architettura consente di integrare dati linguistici, grafematici e spaziali, rendendo possibile una restituzione analitica e pubblica dei fenomeni di contatto e interferenza.

In linea con le finalità EUROSTART, FRAG mira a produrre strumenti ad alto impatto scientifico e sociale: una piattaforma open access per la consultazione critica dei dati, dataset riutilizzabili per la

ricerca e per le istituzioni culturali, materiali per scuole e musei e una mappa narrativa dedicata alla divulgazione. La romanizzazione è così interpretata come processo policentrico e permeabile, offrendo una lettura rinnovata delle identità provinciali e valorizzando la pluralità linguistica come patrimonio storico e culturale condiviso.

## INCARICHI / CONSULENZE

2024-presente: attività di consulenza di linguistica forense

## ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

2022-Presente

### Sodalizio Glottologico Milanese

2021- Presente

### CISPELS - Coordinamento Intersocietario per la Storia del Pensiero Linguistico e Semiotico

Tesoriere (2021-2023)

Segretario (2023-presente)

2021- Presente

### Società Italiana di Glottologia - SIG

## PUBBLICAZIONE

### Pubblicazioni

Guardamagna, C., Zambianchi, L. D., & Cotugno, F. (Eds.). (2026). *Teaching Late Latin: Past and present, challenges and prospects*.

Cotticelli-Kurras, P., & Cotugno, F. (2026). The borders of the *adverbium* between *praepositio* and *coniunctio* in Notker's perspective. *The Journal of Classics Teaching*, 1–8.

Cotticelli-Kurras, P., Pisaniello, V., Merlin, S., Dentella, A., & Cotugno, F. (Eds.). (2025). *Names in times of crisis: Age of pandemics, energetic deficiency and war*. Narr Francke Attempto.

Corno, S., Cotugno, F., Dentella, A., Pisaniello, V., Rizza, A., & Rossi, A. (2025). Lingua franca in its polymorphous manifestations. *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft*, 34(1–2), 271–282.

Cotugno, F., Merlin, S., & Pisaniello, V. (2025). To bio or not to bio: A linguistic investigation of green policies in Italian retail products. In P. Cotticelli-Kurras, A. Dentella, F. Cotugno, S. Merlin, & V. Pisaniello (Eds.), *Names in times of crisis: Age of pandemics, energetic deficiency, and war* (pp. 91–108). Narr Francke Attempto.

Cotugno, F. (2025b). Taming the tongue: John Palsgrave and the Renaissance of English. In P. Cotticelli-Kurras (Ed.), *European vernacular grammars, their metalanguage and syntactic theories. Awareness of national languages* (pp. 42–61).

Cotugno, F. (2025a). Thomas Linacre e la sintassi rinascimentale: la creazione di chimere (meta-)linguistiche. In P. Cotticelli-Kurras & F. Righi (Eds.), *Il ruolo del metalinguaggio nelle nuove grammatiche nazionali e missionarie* (pp. 73–102).

Cotugno, F. (2024e). Rilevando le varianti ortografiche di <h> nelle tavolette di Vindolanda: Approcci sociolinguistici attraverso un'interfaccia grafematica. *Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Sezione Linguistica*, 13, 77–94. <https://doi.org/10.6093/2281-6585/11309>

Cotugno, F. (2024d). Liber de verbo e codice Parisiensis 7491: In search of syntactical metalinguistic terminology. In A. Bianchi (Ed.), *Tra grammatica e metagrammatica: Il ruolo del metalinguaggio* (pp. 103–128). Il Calamo.

Cotugno, F. (2024c). The Vandalic language in the light of Latin medieval manuscripts. In C. Viti (Ed.), *Ancient Greek and Latin in the linguistic context of the Ancient Mediterranean* (pp. 439–455). Narr Francke Attempto.

Cotugno, F. (2024b). L'allegoria della grammatica e il *Laborintus* di Eberardo il Tedesco. *Bliityri*, 13(1–2), 137–151.

Cotticelli-Kurras, P., & Cotugno, F. (2024b). Medieval grammars as non-literary source for syntax: The wiki format for terminological analyses. *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*, 63(4), 509–523. <https://doi.org/10.1556/068.2024.00120>

Cotticelli-Kurras, P., & Cotugno, F. (2024a). Extra-grammaticality and neoforations in Petronius' linguistic exaggeration: From *nesapius* to *gaudimonium*. *Lingue Antiche e Moderne*, 13, 29–54. <https://doi.org/10.4424/lam132024-2>

Cotugno, F. (2024a). Review of *Contacts of Languages and Peoples in the Hittite and Post-Hittite World*. *Studi e Saggi Linguistici*, 62(2), 125–158.

Cotugno, F. (2023). Expressing pain from antiquity to the Middle Ages: *Heu* as a part of speech. *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*, 62(4), 389–410. <https://doi.org/10.1556/068.2023.00068>

Cotugno, F. (2023). Metaphors in medieval metalanguage: The body in the parts of speech. In P. Cotticelli-Kurras (Ed.), *Metalanguage, glossing and conceptualization in the grammars of the Middle Ages* (pp. 1–21). Nodus.

Cotticelli-Kurras, P., & Cotugno, F. (2023). *Iunctura* nei testi grammaticali medievali: Percorsi di metalinguaggio sintattico. *Studi e Saggi Linguistici*, 61(2), 9–55. <https://doi.org/10.4454/ssl.v61i2.331>

Cotugno, F. (2022a). *Writing and orthography in non-literary texts from Roman Britain: A sociolinguistic approach*. Ludwig Reichert Verlag.

Cotugno, F. (2022b). Linguistic and cultural contacts in Roman Nijmegen: Insights from theonyms and non-standard variation in Latin inscriptions. In D. Romagno, F. Rovai, M. Bianconi, & M. Capano (Eds.), *Variation and contact in the ancient Indo-European languages* (pp. 46–70). Brill. <https://doi.org/10.1163/9789004508873005>

Cotugno, F. (2022c). The word *sanguis* in the Romano-British curse tablets. *InVerbis*, 2, 163–178. <https://doi.org/10.7368/106434>

Cotugno, F. (2022d). Linguistica e tradizione classica come fonti per la glottopoiesi di Tolkien. *Ricognizioni*, 9(18), 77–91. <https://doi.org/10.13135/2384-8987/7132>

Cotugno, F. (2022e). -d / -t alternation in the Vindolanda corpus: Insights from Octavius' letter. *Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati*, 11, 105–128. <https://doi.org/10.6093/2281-6585/2022/0>

Cotugno, F. (2022f). Cosa sono le lingue inventate? In S. Merlin (Ed.), *Piccolo manuale di linguistica: Da dove vengono le parole e perché sono importanti* (pp. 219–235). Gribaudou.

Rizza, A., Cotugno, F., & Corno, S. (2021). Review of *Lingue naturali, lingue inventate. Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft*, 31(2), 325–332.

Cotugno, F. (2021a). Grammarian's teaching vs. actual use: The use of conjunctions in the Vindolanda writing tablets. In A. Bartolotta (Ed.), *The submerged syntax between Late Antiquity and the Modern Age* (pp. 37–62). Il Calamo.

Cotugno, F. (2021b). Graphemic variation in the Romano-British curse tablets. In A. Bauer, G. Waxenberger, & P. Cotticelli-Kurras (Eds.), *Wege zur Konfiguration der Zeichen-Phonem-Beziehung* (pp. 95–100). Ludwig Reichert Verlag.

Cotugno, F. (2020). Review of *Literacy in Ancient Everyday Life*. *Journal of Roman Studies*, 110, 321–323. <https://doi.org/10.1017/S0075435820000052>

Cotugno, F. (2019a). Latinization of the north-western provinces: Sociolinguistics, epigraphy and bilingualism. A preliminary study on the area of Nijmegen. *Acta Classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis*, 55, 48–58. <https://doi.org/10.22315/ACD/2019/3>

Cotugno, F. (2019b). The use of initial *h*- in the writing tablets from Roman Britain. In N. Holmes, M. Ottink, J. Schrickx, & M. Selig (Eds.), *Lemmata Linguistica Latina* (pp. 401–418). De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110647587-025>

Cotugno, F. (2018a). A multidisciplinary analysis of non-literary Latin texts from Roman Britain. *Graeco-Latina Brunensia*, 23(1), 35–47. <https://doi.org/10.5817/glb2018-1-3>

Cotugno, F. (2018b). Voci di Britannia: Microstorie di latinizzazione. In L. Costamagna, E. Di Domenico, A. Marcaccio, S. Scaglione, & B. Turchetta (Eds.), *Mutamento linguistico e biodiversità* (pp. 229–234). Il Calamo.

Cotugno, F., & Marotta, G. (2017). Geminated consonants in the Vindolanda tablets: Empirical data and sociolinguistic remarks. In P. Molinelli (Ed.), *Language and identity in multilingual Mediterranean settings* (pp. 269–288). De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110554274-015>

Cotugno, F. (2015a). *I longa* in iato nel corpus Vindolandense. *Studi e Saggi Linguistici*, 53(2), 189–206.

Cotugno, F. (2015b). Tradizione corsiva nella scrittura comune del corpus Vindolandense. *Scripta*, 8, 57–68.

## ATTIVITA' SCIENTIFICHE

### 1. Progetti di Ricerca Competitivi (ERC, PRIN)

- **2023–in corso:** *Research Collaborator* nel progetto **ERC Advanced Grant 2022: Digital Latin Dialectology (DiLaDi): Tracing Linguistic Variation in the Light of Ancient and Early Medieval Sources**  
Grant Agreement No. 101098102, Principal Investigator: Prof. Béla Adamik (Eötvös Loránd University, Budapest)
- **2024–in corso:** Membro dell'unità di ricerca nel progetto **PRIN 2022 PNRR: Grammatica e sintassi nel Rinascimento: il metalinguaggio delle lingue nazionali**
- **2020–2024:** Assegnista di ricerca presso l'Università di Verona per i progetti:
  - **PRIN 2022:** *Grammatica e sintassi nel Rinascimento: il metalinguaggio delle lingue nazionali*
  - **PRIN 2017:** *Esplorando le grammatiche medievali in cerca delle categorie sintattiche soggiacenti*  
CUP: B38D19001040006, Principal Investigator: Prof.ssa Paola Cotticelli
- **2017–2020:** Ricercatrice post-doc presso le Università di Nottingham e Oxford per il progetto **ERC Starting Grant**  
:  
**LatinNow: Latinization of the north-western provinces: sociolinguistics, epigraphy and archaeology**  
Grant Agreement No. 715626, Principal Investigator: Dr. Alex Mullen

## 2. Esperienze Internazionali e Visiting

- **3 aprile – 31 luglio 2017:** Visiting researcher presso il **Centre for the Study of Ancient Documents (CSAD), University of Oxford**  
Progetto: *A multidisciplinary analysis of non-literary Latin texts from Britain*  
Supervisore: Prof. Alan Bowman
- **6 gennaio – 31 marzo 2016:** Visiting researcher presso il **Centre for the Study of Ancient Documents (CSAD), University of Oxford**  
Progetto: *Analysis of socio-linguistic phenomena in the Corpus Vindolandense*  
Supervisore: Prof. Alan Bowman
- **2016–2020:** Membro del **Centre for the Study of Ancient Documents (CSAD), University of Oxford**
- **2015–2018:** Membro del gruppo internazionale **DiaLing – Diachronic and Diatopic Linguistics**, Università di Gent

## 3. Affiliazioni a Gruppi di Ricerca Internazionali

- **2022–in corso:** Membro del gruppo **NITE – Names In The Economy**
- **2017–in corso:** Membro del gruppo **Lautschriftsprache – Script and Sound**
- **2017–in corso:** Membro del gruppo **Latin Historical Linguistics and Dialectology**, coordinato dal Prof. Béla Adamik presso l'Eötvös Loránd University (ELTE) di Budapest

## 4. Ruoli di Responsabilità Scientifica

- **2025-2026: PI progetto EUROSTART. FRAG.** Fractured Roots: Ancestry and Genealogies across Gaul and the Germanies
- **2014–2018:** Responsabile scientifico della sezione *Britannia Romana* per il database **CLaSSES**, Università di Pisa
- **2014–2018:** Collaboratrice nel progetto **PRIN 2010: Rappresentazioni linguistiche dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica**  
Prot. 2010HXPFF2001, Coordinatore nazionale: Prof.ssa Piera Molinelli

## 5. Affiliazioni a Centri e Laboratori di Ricerca

- **2020–in corso:** Membro del **Laboratorio di Linguistica Applicata (La.Li.A)**, Università di Verona
- **2020–in corso:** Membro del **Centro di ricerca LA.LE.LIM (Linguistica Applicata - Linguistica e Economia - Linguistica e Metalinguaggio)**, Università di Verona
- **2020–in corso:** Componente del gruppo di ricerca e divulgazione scientifica **LinVersamente**, Università di Verona
- **2014–2018:** Membro del **Laboratorio di Fonetica**, Università di Pisa

## 6. Attività di Terza Missione

- 9-11/10/2025: **Membro del comitato scientifico per il Convegno Internazionale CISPELS**, Storie del significato: il "secolo semantico" e le sue radici.
- 9-11/10/2025: **Organizzazione Workshop all'interno del Convegno Internazionale CISPELS**, Storie del significato: Il "secolo semantico" e le sue radici. Titolo del Workshop: Dal cogito alle lingue universali: mentalismo e convenzione linguistica da Cartesio a Leibniz
- 9–11/10/2025: **Convegno internazionale CISPELS, STORIE DEL SIGNIFICATO: il “secolo semantico” e le sue radici.** Presentazione: “Generativo” per chi? Cartesio, Chomsky e l’equivoco terminologico. Università della Calabria, Rende
- 27-29/05/2025: La sintassi sommersa tra Tardo antico ed Età moderna: fonti, modelli e strategie interpretative. Presentazione: John Palsgrave and the National Grammar Revolution: Metalanguage and the Codification of Vernacular Languages in the Renaissance. Università di Verona
- 19-21/02/2025: XXV CONGRESSO INTERNAZIONALE AIItLA - Università di Macerata: presentazione Poster "SiRe Wikimedia: l'evoluzione di un modello enciclopedico tra tradizione e innovazione" (Con Angela Bianchi e Nicola Santoni - *Università di Macerata*)
- 2-6/09/2024: Organizzazione *workshop Current Challenges in Teaching Late Latin* per il XV convegno internazionale Latin Vulgaire – Latin Tardif, *Bayerische Akademie der Wissenschaften*, Monaco di Baviera (Germania)
- 22-26/06/2024: **International Online Summer School:** “Latin non-literary sources. Theory, methodological approaches, and practical application for research and teaching” (*Universidad de Oviedo*)
- 25-28/10/2023: XLVII Congresso della Società Italianadi Glottologia Tra arbitrarietà e iconicità: linguistica e paralinguistica in dialogo, Università degli Studi di Bari Aldo Moro. Presentazione Poster "Medioevo e metalinguaggio: Il Wikimedia SiRe"

- 28-30/09/2023 Organizzazione convegno internazionale NITE *Names in the Economy. Names in Times of Crisis: age of pandemic, energetic deficiency, and war*, Università di Verona
- 2022-in corso: **Organizzazione Scuola Estiva CISPELS**
- 2022-in corso: **Organizzazione Webinars del CISPELS**
- 09/2020: **Laboratorio “Scrivere per immagini. Viaggio alla scoperta della nascita della scrittura: dai geroglifici alle faccine”** (con Paola Cotticelli, Federico Giusfredi, Alfredo Rizza, Alvise Matessi, Stella Merlin e Valerio Pisaniello) nell’ambito del programma KidsUniversity- *Università di Verona*
- 21-21/10/20: **Organizzazione Seminario PRIN SiRe: “La formazione del metalinguaggio: strumenti, metodi e teorie”**, *Università di Verona*.
- 09/2019: **Voces Populi – Tour Europeo per la presentazione del progetto ERC LatinNow** (<https://latinnow.eu/>)
- 04/2019: **Organizzazione workshop: Thematic issues in the Latinization of the north-western provinces**, *All Souls College, University of Oxford*.
- 09/2018: **Organizzazione workshop: Language death and survival in the north-western provinces**, *All Souls College, University of Oxford*.
- 26/10/2018: **Spellbound! At the Ashmolean Museum, Oxford** - *University of Oxford*
- 01/2017: **“The case of devoicing final -d in the Vindolanda writing-tablets”**, XIII Convegno Nazionale AISV. *Scuola Normale Superiore, Pisa*
- 12/2016: **Poster “Voci di Britannia”**, XLI Convegno Annuale - *Società Italiana di Glottologia*. Mutamento linguistico e biodiversità – Language change and biodiversity. *Università di Perugia*
- 04/2014: **Organizzazione Open Day della ricerca: Il cervello al buio. Vedere con le lenti del linguaggio. Quanto i sensi influenzano il linguaggio?**, *Università di Pisa*.
- 09/2013: **SHINE! La notte dei ricercatori** – Expo scienza 2014, stand “Vedere la voce”, *Università di Pisa*.

#### AMBITI DI RICERCA

Dal 2024 è **ricercatrice a tempo determinato di tipo B presso l’Università di Palermo**. Tra il 2017 e il 2024 ha svolto attività di ricerca post-dottorale in Italia e all’estero, presso il **Centre for the Study of Ancient Documents dell’Università di Oxford** e l’**Università di Verona**. È abilitata alle funzioni di **maîtresse de conférences per il settore Sciences du Langage** (sezione 7 del CNU francese) e abilitata alle funzioni di **professore di seconda fascia per l’ASN (10/GLOT-01 GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA)**. E' Research Collaborator per il progetto ERC (PI Béla Adamik) Digital Latin Dialectology (DiLaDi): Tracing Linguistic Variation in the Light of Ancient and Early Medieval Source

Ha svolto attività didattica in Italia e all'estero, su entrambi i settori L-LIN/01 e L-LIN/02.

I suoi interessi di ricerca si concentrano sulle relazioni tra norma, variazione e identità linguistica, con un approccio che intreccia linguistica storica, sociolinguistica del latino non classico, studio del multilinguismo e delle pratiche scritte. Si occupa anche di storia del pensiero linguistico, in particolare della riflessione metalinguistica nei grammatici medievali e rinascimentali, oltre che di lingue dravidiche, lingue inventate (a priori) e linguistica forense.

#### ALTRE ATTIVITÀ

##### Attività Gestionali, organizzative e di servizio:

- 14/04/2025: Segretario e membro della commissione della procedura comparativa per soli titoli, per il conferimento di n. 1 incarico di prestazione d’opera occasionale per “Revisione di testi in lingua inglese” per la durata di 3 (tre) mesi, nell’ambito del progetto PRJ- 1927”Reassessing Late medieval Pharmacology: Logical and Metaphysical Context” CUP B73C24002410006;
- 2018-2019: Università di Nottingham, membro di commissione per la selezione di 2 Research Fellow all’interno del progetto ERC Starting Grant “LatinNow: Latinization of the north-western provinces: sociolinguistics, epigraphy and archaeology” (grant agreement N. 715626),

**Attività di tutorato per gli studenti:**

1. **Aula virtuale per i corsi di Glottodidattica** per la laurea magistrale di Lingue moderne per la comunicazione internazionale (LM-38) (L-LIN/02) e il corso **di Didattica della lingua italiana** per il corso di laurea magistrale in Filologia e letterature moderne (LM-14), (L-FIL-LET/12) in qualità di professore a contratto, Università degli studi “Guglielmo Marconi”, titolare del corso Roberta Melazzo, Anni Accademici: 2022/2023
2. **Tutoraggio per il corso di Linguistica Generale** per la laurea magistrale di Lingue e traduzione (LM-39) (L-LIN/01) in qualità di Borsista sul fondo giovani ricercatori, Università di Pisa, titolare del corso Giovanna Marotta, Anno accademico 2014/2015